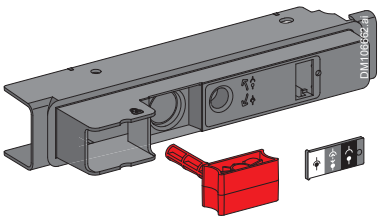
PARTNER

NVE1862201-00



www.se.com

EasyPact EXE - User guide

NVE1867701
NVE1869401

NVE1867901

Part Number
EXECOTR / EXECOTR3

en **Racking Trolley front Cover**
fr **Capot du chariot d'embrochage**
es **Capot del carro de inserción**
de **Frontabdeckung des Einschubwagens**
it **Coperchio del carrello di inserzione**
pt **Fechamento carrinho de extração**
ru **Кожух выкатной тележки**
tr **Sürgü mekanizması kapağı**
ar **الغطاء الأمامي لجهاز التحريك**

en

This instruction sheet must be kept for future use.
Visit our website at **www.schneider-electric.com**:
• to download the guides listed above and other documents,
• to contact the Schneider Electric Customer Care Center.

These kit components must only be assembled, installed, used, tested, repaired or maintained by qualified personnel.

Schneider Electric shall not be held responsible for damage which occurs if:
• the instructions provided in this document were not followed,
• any other component than genuine Schneider Electric was installed.

Quality and performances of final assembly is under the PARTNER responsibility.

fr

La présente notice d'instruction doit être conservée pour toute utilisation future.
Visitez notre site web **www.schneider-electric.com** :
• pour télécharger les guides listés ci-dessus et d'autres documents,
• pour contacter le support clients Schneider Electric.

Les composants de ce kit doivent être uniquement assemblés, installés, utilisés, testés, réparés et maintenus par un personnel qualifié.

Schneider Electric ne peut être tenu responsable des dommages dus :
• au non-respect des indications de la présente notice,
• à l'installation d'autres composants que ceux d'origine Schneider Electric.

La qualité et la performance de l'assemblage final sont sous la responsabilité du PARTENAIRE.

es

Debe conservar esta hoja de instrucciones para futuras referencias.
Visite nuestro sitio web **www.schneider-electric.com** para:
• descargar las guías indicadas anteriormente y otros documentos,
• ponerse en contacto con el Centro de asistencia al cliente de Schneider Electric.

Solo personal calificado puede montar, instalar, utilizar, probar, reparar o realizar el mantenimiento de estos componentes del kit.

Schneider Electric no se hace responsable de ningún daño en caso de que:
• no se hayan seguido las instrucciones proporcionadas en este documento,
• se hayan instalado componentes que no sean los originales de Schneider Electric.

La responsabilidad de la calidad y el rendimiento del montaje final recae en el SOCIO.

de

Bewahren Sie diese Anleitung für die zukünftige Verwendung auf.
Besuchen Sie unsere Internetseite **www.schneider-electric.com**:
• um die oben genannten Anleitungen und weitere Dokumente herunterzuladen.
• um sich an den Kundendienst von Schneider Electric zu wenden.

Die Komponenten dieses Kits dürfen nur von qualifiziertem Personal montiert, installiert, verwendet, geprüft, repariert oder gewartet werden.

Schneider Electric übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus den folgenden Gründen entstehen:
• Die Anweisungen dieses Dokuments wurden nicht eingehalten.
• Es wurden andere Komponenten als die Originalkomponenten von Schneider Electric installiert.

Qualität und Leistung der finalen Montage unterliegt der Verantwortung des PARTNERS.

it

Conservare il presente foglio d'istruzioni per uso futuro.
Visitare il sito web **www.schneider-electric.com**:
• per scaricare le guide di cui sopra e altri documenti;
• per contattare l'assistenza clienti Schneider Electric.

L'assemblaggio, l'installazione, l'utilizzo, la prova, la riparazione o la manutenzione di questi componenti del kit devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

Schneider Electric declina qualsiasi responsabilità per i danni causati:
• dalla mancata osservanza delle istruzioni fornite in questo documento;
• dall'installazione di qualsiasi componente che non sia originale Schneider Electric.

La qualità e il funzionamento dell'assemblaggio finale sono di responsabilità del PARTNER.

pt

Esta folha de instruções deve ser mantida para uso futuro.
Visite nosso site **www.schneider-electric.com**:
• para baixar os manuais listados acima e outros documentos,
• para entrar em contato com o Centro de Atendimento ao Cliente da Schneider Electric.

Estes kits de componentes somente devem ser montados, instalados, utilizados, testados, reparados ou mantidos por pessoal qualificado.

A Schneider Electric não deve ser responsabilizada por dano que ocorra caso:
• as instruções fornecidas neste documento não forem seguidas,
• qualquer outro componente, que não for genuíno da Schneider Electric , seja instalado.

A qualidade e desempenho da montagem final é de responsabilidade do PARCEIRO.

ru

Сохраните настоящие инструкции для дальнейшего использования.
Посетите наш веб-сайт **www.schneider-electric.com**, чтобы:
• загрузить вышеуказанные руководства и прочие документы;
• связаться с центром обслуживания клиентов Schneider Electric.

Эти части комплектов должны собираться, устанавливаться, использоваться, испытываться, ремонтироваться и обслуживаться только квалифицированным персоналом.

Компания Schneider Electric не несет ответственности за ущерб, возникающий в результате:
• несоблюдения указаний в настоящем документе,
• установки неоригинальных компонентов.

За качество и рабочие характеристики конечной сборки отвечает ПАРТНЕР.

tr

Bu talimat sayfası gelecekte kullanılmak üzere saklanmalıdır.
Aşağıda belirtilen amaçlar doğrultusunda, **www.schneider-electric.com** adresindeki web sitemizi ziyaret edin:
• yukarıda belirtilen kılavuzları ve diğer belgeleri indirmek için,
• Schneider Electric Müşteri Hizmetleri Merkezi ile iletişime geçmek için.

Bu kitte yer alan bileşenler yalnızca kalifiye bir personel tarafından kurulmalı, takılmalı, kullanılmalı, test edilmeli, onarılmalı veya bakımları yapılmalıdır.

Schneider Electric, aşağıdaki durumlarda meydana gelen hasarlar için sorumluluk kabul etmeyecektir:
• bu belgede belirtilen talimatlara uyulmaması halinde,
• orijinal Schneider Electric bileşeni dışında bir bileşenin takılması durumunda.

Kalite ve nihai kurulum işlemleri PARTNERİN sorumluluğundadır.

ar

يجب الاحتفاظ بصفحة التعليمات هذه للرجوع إليها مستقبلاً.
زر موقعنا الإلكتروني على **www.schneider-electric.com**:
• لتنزيل الأدلة المدرجة أعلاه ومستندات أخرى،
• للاتصال بمركز خدمة عملاء Schneider Electric.

يجب تجميع مكونات الجهاز هذه أو تركيبها أو استخدامها أو اختبارها أو إصلاحها أو صيانتها على يد الأفراد المؤهلين فقط.

لن تتحمل Schneider Electric مسؤولية التلف الذي يقع في حالة:
• عدم اتباع التعليمات الواردة في هذا المستند،
• تركيب أي مكون آخر بخلاف مكونات Schneider Electric الأصلية.

يتحمل الشريك المسؤولية عن جودة التجميع النهائي وأدائه.

⚠ ⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНО / TEHLİKE / خطر

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See standards or local equivalent.
- This circuit breaker must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this circuit breaker before working on or inside the circuit breaker. Turn off or trip the circuit breaker and discharge the mechanism.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, covers, and doors before turning on power to this circuit breaker.
- Beware of potential hazards, and carefully inspect the work area for tools and objects that may have been left inside the circuit breaker.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE

- Portez un équipement de protection individuel (EPI) adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes ou aux textes équivalents applicables.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de ce disjoncteur.
- Débranchez toutes les sources d'alimentation de ce disjoncteur avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Ouvrez ou déclenchez le disjoncteur et désarmez le mécanisme.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remettez en place tous les équipements, les capots et les portes avant de remettre le disjoncteur sous tension.
- Faites attention aux dangers potentiels et inspectez attentivement la zone de travail pour vous assurer qu'aucun outil ou objet n'est resté à l'intérieur du disjoncteur.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Utilice el equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las recomendaciones de seguridad al trabajar con electricidad. Consulte las normas o los equivalentes locales.
- La instalación y revisión de este interruptor automático solo deberán ser realizadas por personal eléctrico calificado.
- Apague el interruptor automático antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él. Apague o dispare el interruptor automático y descargue el mecanismo.
- Utilice siempre un dispositivo (con la tensión nominal adecuada) de detección de tensión para confirmar que la alimentación está desconectada.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, puertas y tapas antes de energizar el interruptor automático.
- Tenga en cuenta los peligros potenciales e inspeccione cuidadosamente el área de trabajo para asegurarse que no se han dejado herramientas ni objetos en el interior del interruptor automático.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENS

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und wenden Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten an. Beachten Sie Standards und örtliche Besonderheit.
- Dieser Leistungsschalter darf nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
- Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Leistungsschalters die gesamte Spannungsversorgung ab. Schalten Sie den Leistungsschalter aus und deaktivieren Sie den Mechanismus.
- Verwenden Sie zur Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
- Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie den Leistungsschalter einschalten.
- Geben Sie Acht auf potenzielle Gefahren und überprüfen Sie den Arbeitsbereich auf Werkzeuge und andere Gegenstände, die sich noch im Inneren des Leistungsschalters befinden könnten.

Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen hat Tod, schwere Verletzungen oder Schäden an der Ausrüstung zur Folge.

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e applicare le misure di sicurezza adeguate per i lavori elettrici. Fare riferimento alle norme o alle direttive equivalenti del paese di installazione.
- L'installazione e la manutenzione di questo interruttore devono essere eseguite soltanto da elettricisti qualificati.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione sul o nell'interruttore, interrompere completamente l'alimentazione elettrica. Aprire o far scattare l'interruttore e disamare il meccanismo.
- Utilizzare sempre un dispositivo di rilevazione di tensione con un valore nominale appropriato per verificare che l'alimentazione sia scollegata.
- Riposizionare tutti i dispositivi, i coperchi e gli sportelli prima di alimentare nuovamente l'interruttore.
- Prestare attenzione ai potenziali pericoli e ispezionare con attenzione l'area di lavoro per assicurarsi di non aver dimenticato utensili o altri oggetti all'interno dell'interruttore.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni comporta pericolo di morte e di lesioni gravi.

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSÃO OU ARCO ELÉTRICO

- Utilizar equipamento de proteção individual (EPI) apropriado e seguir as práticas de trabalho seguro com eletricidade. Consulte as normas ou regras equivalentes locais.
- Este disjuntor deve ser instalado e reparado somente por técnicos elétricos qualificados.
- Desligue todas as fontes de energia desse disjuntor antes de trabalhar em seu interior. Desligue ou coloque o disjuntor em trip, e descarregue o mecanismo.
- Sempre utilize um dispositivo de detecção de tensão adequado para confirmar se a energia está desligada.
- Recoloque todos os dispositivos, tampas e portas antes de ligar a energia nesse disjuntor.
- Esteja atento a riscos potenciais e inspecione cuidadosamente a área de trabalho para certificar-se de que nenhuma ferramenta ou objeto tenha sido deixado no interior do disjuntor.

O não cumprimento destas instruções poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, А ТАКЖЕ ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИ ДУГИ

- Используйте соответствующие средства индивидуальной защиты (СИЗ) и соблюдайте правила эксплуатации электрооборудования. См. стандарты или действующие местные аналоги.
- Устанавливать и обслуживать данный выключатель должен только квалифицированный электротехнический персонал.
- Перед проведением любых работ снаружи или внутри данного выключателя отключите все подключенные к нему источники электропитания. Отключите выключатель и разрядите механизм.
- Необходимо всегда проверять, отключено ли питание, используя устройство измерения напряжения соответствующей категории.
- Перед включением выключателя установите на место все устройства, крышки и дверцы.
- Обратите внимание на потенциальные опасности; после выполнения работ внимательно осмотрите рабочую область и убедитесь, что внутри выключателя не осталось никаких инструментов или предметов.

Несоблюдение данных инструкций может привести к летальному исходу или серьезным травмам.

ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA ARK PARLAMASI TEHLİKESİ

- Uygun kişisel koruyucu donanım (KKD) kullanın ve güvenli elektriksel çalışma uygulamalarını izleyin. Standartlar veya eşdeğer yerel düzenlemelere bakın.
- Bu devre kesici yalnızca kalifiye elektrik personeli tarafından kurulmalı ve servis işlemine tabi tutulmalıdır.
- Bu devre kesicinin üzerinde veya içinde herhangi bir işlem yapmadan önce tüm güç beslemesini kapatın. Devre kesiciyi kapatın veya tripleyin ve mekanizmanın şarjını boşaltın.
- Gücün kesildiğinden emin olmak için muhakkak uygun bir nominal voltaj algılama cihazını kullanın.
- Bu devre kesici için gücü açmadan önce tüm cihazları, kapakları ve kapıları değiştirin.
- Olası tehlikelere karşı dikkatli olun ve devre kesicinin içinde unutulmuş olabilecek aletler veya nesnelere karşı çalışma alanını dikkatle inceleyin.

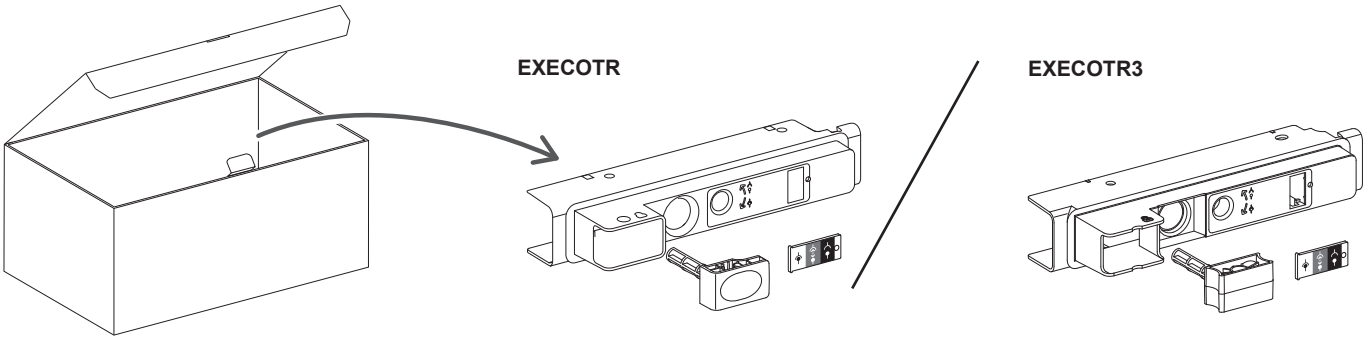
Bu talimatlara uyulmaması ölüm veya ciddi yaralanmaya neden olur.

خطر التعرض لصدمة كهربائية أو انفجار أو وميض القوس الكهربائي

- استخدم معدات الوقاية الشخصية (PPE) الملائمة واتبع ممارسات العمل الكهربي الآمنة. انظر معايير السلامة أو معادلها المحلي.
- يجب عدم تركيب قاطع الدائرة هذا وصيانته إلا على يد فنيي كهرباء مؤهلين.
- أوقف تشغيل كل مصادر الطاقة المتصلة بقاطع الدائرة هذا قبل التعامل مع قاطع الدائرة أو داخله. أوقف تشغيل قاطع الدائرة أو افصله وقم بإجراء تفريغ كهربي للآلية.
- "استخدم دائمًا جهاز استشعار جهد كهربي بتصنيف ملائم للتأكد من فصل الطاقة."
- أعد تركيب كل الأجهزة والأغطية والأبواب قبل توصيل الطاقة لقاطع الدائرة هذا.
- انتبه للمخاطر المحتملة وافحص منطقة العمل بعناية بحثًا عن أدوات أو أشياء قد تكون متروكة داخل قاطع الدائرة.

عدم اتباع هذه التعليمات قد يؤدي إلى الوفاة أو حدوث إصابة خطيرة.

1 Contents / Contenu / Contenido / Inhalt / Contenuto / Conteúdo / Содержание / İçindekiler / المحتويات



2 Before working on device / Avant de travailler sur l'appareil / Antes de manipular el dispositivo / Bevor Sie am Gerät arbeiten / Prima di lavorare sul dispositivo / Antes de trabalhar no dispositivo / Перед началом работ / Cihaz üzerinde çalışma yapmadan önce / قبل التعامل مع الجهاز

2.1 Circuit Breaker / Disjoncteur / Interruptor Automatico / Leistungsschalter / Interruttore / Disjuntor / Выключатель / Devre kesici / قاطع الدائرة

en

1. Turn off all power supplying this circuit breaker before working on or inside the circuit breaker.
2. Turn off or trip the circuit breaker before installating components.
3. Make sure the circuit breaker is in the open (O OFF) position and mechanism is discharged.
4. Disconnect circuit breaker and make sure it is in the disconnected position.
5. Extract circuit breaker from switchboard.

Note: To operate the circuit breaker, refer to the user guide.

fr

1. Débranchez toutes les sources d'alimentation de ce disjoncteur avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci.
2. Ouvrez ou déclenchez le disjoncteur avant l'installation des composants.
3. Assurez-vous que le disjoncteur est ouvert (O OFF) et que le mécanisme est désarmé.
4. Débrochez le disjoncteur et assurez-vous qu'il est en position débrochée.
5. Extrayez le disjoncteur du tableau électrique.

Nota : Pour manœuvrer le disjoncteur, se référer au guide utilisateur.

es

1. Desconecte todas las fuentes de alimentación antes de realizar cualquer trabajo dentro o fuera de él.
2. Apague o dispare el interruptor automático antes de instalar los componentes.
3. Asegúrese de que el interruptor automático esté en la posición abierta (O OFF) y de que el mecanismo esté descargado.
4. Desconecte el interruptor automático y asegúrese de que se encuentra en la posición desconectada.
5. Extraiga el interruptor automático del panel.

Nota: Para maniobrar el interruptor automático, consulte la guía del usuario.

de

1. Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Leistungsschalters die gesamte Spannungsversorgung ab.
2. Schalten Sie den Leistungsschalter aus, bevor Sie Komponenten installieren.
3. Stellen Sie sicher, dass sich der Leistungsschalter in der offenen Position (O OFF) befindet und der Mechanismus zurückgestellt ist.
4. Trennen Sie den Leistungsschalter und stellen Sie sicher, dass er sich in der Trennstellung befindet.
5. Entnehmen Sie den Leistungsschalter aus dem Schaltfeld.

Hinweis: Beachten Sie zur Bedienung des Leistungsschalters die Betriebsanleitung.

it

1. Prima di effettuare qualsiasi operazione sul o nell'interruttore, interrompere completamente l'alimentazione elettrica.
2. Aprire o far scattare l'interruttore prima di installare i componenti.
3. Assicurarsi che l'interruttore sia aperto (O OFF) e che il meccanismo sia disarmato.
4. Scollegare l'interruttore e verificare che sia nella posizione "estratto".
5. Estrarre l'interruttore dal quadro elettrico.

Nota: per azionare l'interruttore, fare riferimento al manuale utente.

pt

1. Desligue todas as fontes de energia desse disjuntor antes de trabalhar em seu interior.
2. Desligue ou coloque o disjuntor em trip antes de instalar os componentes.
3. Certifique-se de que o disjuntor esteja na posição aberta (O OFF) e o mecanismo esteja descarregado.
4. Desconecte o disjuntor e certifique-se de que ele esteja na posição desconectado.
5. Retire o disjuntor do painel elétrico.

Obs.: Para operar o disjuntor, consulte o manual do usuário.

ru

1. Перед проведением любых работ снаружи или внутри данного выключателя отключите все подключенные к нему источники электропитания.
2. Перед установкой компонентов отключите выключатель.
3. Убедитесь, что выключатель находится в разомкнутом состоянии (О ВЫКЛ. / O OFF), а механизм разряжен.
4. Отсоедините выключатель и убедитесь, что он находится в отсоединенном положении.
5. Извлеките выключатель из распределительного щита.

Примечание. Сведения об использовании выключателя см. в руководстве пользователя.

tr

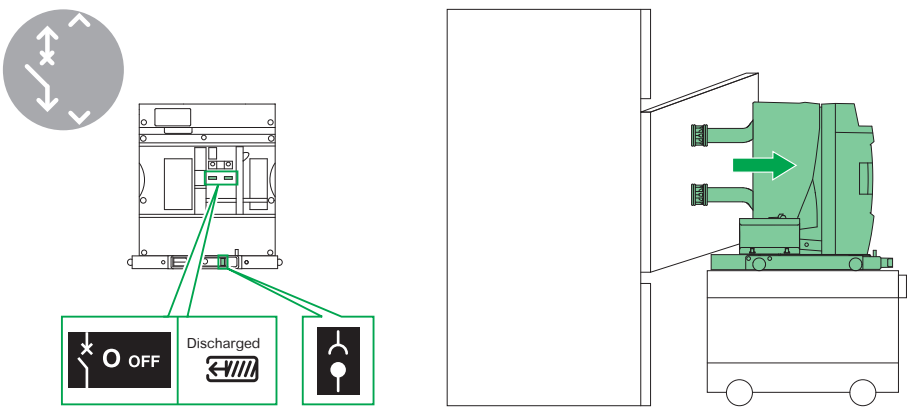
1. Bu devre kesicinin üzerinde veya içinde herhangi bir işlem yapmadan önce tüm güç beslemesini kapatın.
2. Bileşenleri takmadan önce devre kesiciyi kapatın veya tripleyin.
3. Devre kesicinin açık (O OFF) konumunda olduğundan ve mekanizmanın şarjsız olduğundan emin olun.
4. Devre kesicinin bağlantısını kesin ve ayrılmış konumda olduğundan emin olun.
5. Devre kesiciyi hücreden çıkarın.

Not: Devre kesiciyi çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.

ar

١. أوقف تشغيل كل مصادر الطاقة المتصلة بقاطع الدائرة هذا قبل التعامل مع قاطع الدائرة أو داخله.
٢. أوقف تشغيل قاطع الدائرة أو افصله قبل تركيب المكونات.
٣. تأكد من أن قاطع الدائرة في الوضع المفتوح (O OFF) وأن الآلية قد تم تفريغها كهربيًا.
٤. افصل قاطع الدائرة وتأكد من أنه في وضع عدم التوصيل.
٥. قم بإخراج قاطع الدائرة من لوحة المفاتيح.

ملاحظة: لتشغيل قاطع الدائرة، راجع دليل المستخدم.



2.2 Disconnecting Device / Chariot de sectionnement / Dispositivo desenchufable de seccionamiento / Trenneinschub / Dispositivo di sezionamento / Dispositivo de desconexão / Отсоединяющее устройство / Ayırma Aygıtı / جهاز الفصل

en

1. Turn off all power supplying this disconnecting device before working on or inside the disconnecting device.
2. Disconnect disconnecting device and make sure it is in the disconnected position.
3. Extract disconnecting device from switchboard.

Note: To operate the disconnecting device, refer to the user guide.

fr

1. Débranchez toutes les sources d'alimentation de ce chariot de sectionnement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci.
2. Débrochez le chariot de sectionnement et assurez-vous qu'il est en position débrochée.
3. Extrayez le chariot de sectionnement du tableau électrique.

Nota : Pour manœuvrer le chariot de sectionnement, se référer au guide utilisateur.

es

1. Desenergice este dispositivo desenchufable de seccionamiento antes de realizar cualquier trabajo en él.
2. Desconecte el dispositivo desenchufable de seccionamiento y asegúrese de que está en la posición desconectada.
3. Extraiga el dispositivo desenchufable de seccionamiento del cuadro eléctrico.

Nota: Para accionar el dispositivo desenchufable de seccionamiento, consulte la guía del usuario.

de

1. Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Trenneinschubs die gesamte Spannungsversorgung ab.
2. Betätigen Sie den Trenneinschub und stellen Sie sicher, das sie sich in Trennstellung befindet.
3. Entfernen Sie den Trenneinschub aus dem Schaltfeld.

Hinweis: Beachten Sie die Betriebsanleitung zur Bedienung des Trenneinschubs.

it

1. Isolare completamente l'alimentazione elettrica prima di lavorare sul dispositivo di sezionamento o al suo interno .
2. Scollegare il dispositivo di sezionamento e assicurarsi che sia nella posizione "estratto".
3. Estrarre il dispositivo di sezionamento dal quadro elettrico.

Nota: per azionare il dispositivo di sezionamento, fare riferimento al manuale d'uso.

pt

1. Desligue todas as fontes de energia desse dispositivo de desconexão antes de trabalhar sobre ou no interior dele.
2. Desconecte o dispositivo de desconexão e certifique-se de que ele esteja na posição de desconectado.
3. Remova o dispositivo de desconexão do quadro de distribuição.

Obs.: Para operar o dispositivo de desconexão, consulte o guia do usuário.

ru

1. Отключите все питание, подаваемое к отсоединяющему устройству до начала работы снаружи или внутри устройства.
2. Отсоедините отсоединяющее устройство и убедитесь, что оно находится в отсоединённом положении.
3. Извлеките отсоединяющее устройство из распределительного устройства.

Примечание. Сведения об использовании отсоединяющего устройства см. в руководстве пользователя.

tr

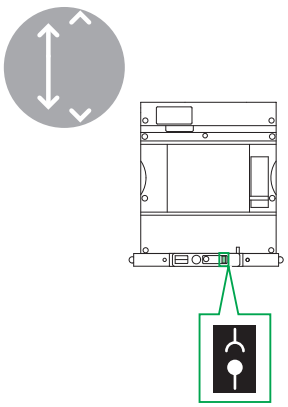
1. Bu ayırma aygıtının üzerinde ya da içerisinde işlem yapmaya başlamadan önce cihaza gelen tüm elektrik enerjisini kesiniz.
2. Ayırma aygıtının bağlantısını kesin ve bağlantısı kesilmiş konumda olduğundan emin olun.
3. Ayırma aygıtını şalt panosundan çıkarın.

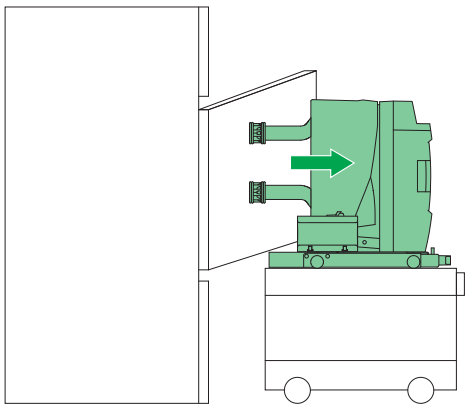
Not: Ayırma aygıtını çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.

ar

١. قم بإيقاف تشغيل جميع الأجهزة التي تزود جهاز الفصل بالكهرباء قبل العمل على جهاز الفصل هذا أو داخله.
٢. قم بفصل جهاز الفصل هذا وتأكد من أنه في موضع الفصل.
٣. قم باستخراج جهاز الفصل من لوحة المفاتيح الكهربائية.

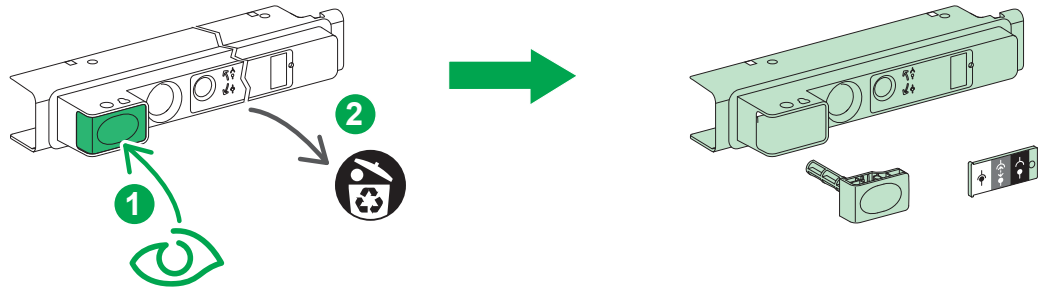
ملاحظة: لتشغيل جهاز الفصل، يُرجى الرجوع إلى دليل المستخدم.



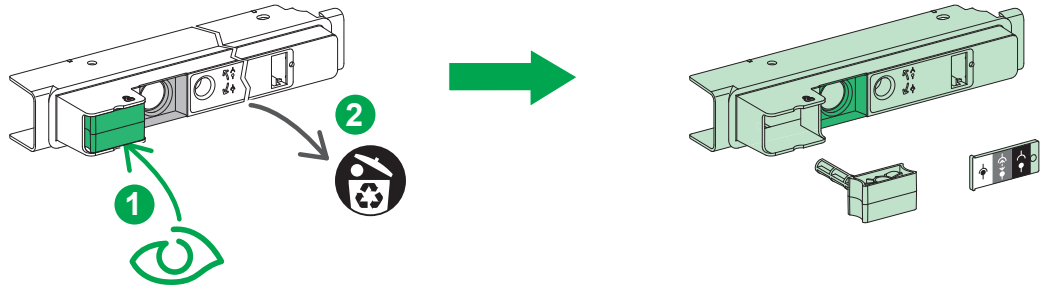


3 Installation / Installation / Instalación / Installation / Installazione / Instalação / Установка / Kurulum / التركيب

EXECOTR



EXECOTR3





EXECAMW

- en Cam for Racking Device Keylock
- fr Came pour Verrouillage à Clé du Chariot d'Embrochage
- es Leva para la cerradura del dispositivo de inserción
- de Nocken für die Schlüsselverriegelung des Einschubs
- it Camma per il sistema di bloccaggio a chiave del carrello d'inserzione
- pt Dispositivo para bloqueio com chave do dispositivo de inserção
- ru Кулачок для блокировки выкатной тележки
- tr Sürgü arabası kilitleme kamı
- ar كامة لقفل مفاتيح جهاز الترحيل

NVE1843901

Schneider Electric
35 rue Joseph Monier
92500 Rueil Malmaison – France
Phone: +33 (0) 1 41 29 70 00
www.se.com

As standards, specifications, and designs change from time to time, please ask for confirmation of the information given in this publication.

© 2020 Schneider Electric. All rights reserved.